

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA

Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady

z 15. februára 2006

o ďalšej európskej spolupráci v oblasti zabezpečovania kvality vyššieho vzdelávania

(2006/143/ES)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej článok 149 ods. 4 a článok 150 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho
a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251
zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) Napriek tomu, že vykonávanie odporúčania Rady 98/561/ES z 24. septembra 1998 o európskej spolupráci pri zabezpečovaní kvality vyššieho vzdelávania ⁽³⁾ bolo označené za úspešné, ako sa uvádza v správe Komisie z 30. septembra 2004, je i naďalej nevyhnutné zlepšiť fungovanie európskeho vyššieho vzdelávania, najmä pokiaľ ide o kvalitu, aby bolo transparentnejším a dôveryhodnejším pre európskych občanov a pre študentov a akademikov z iných kontinentov.

(2) Odporúčanie 98/561/ES vyzvalo k podpore a tam, kde je to potrebné, k založeniu transparentných systémov zabezpečovania kvality. Takmer všetky členské štáty vytvorili národné systémy zabezpečovania kvality a iniciovali alebo umožnili zriadenie jednej alebo

viacerých organizácií zabezpečujúcich kvalitu alebo akreditačných organizácií.

(3) Odporúčanie 98/561/ES vyzvalo, aby systémy zabezpečovania kvality vychádzali zo série základných prvkov vrátane hodnotenia programov alebo inštitúcií prostredníctvom vnútorného hodnotenia, vonkajšej kontroly a aby zahŕňali účasť študentov, uverejnenie výsledkov a medzinárodnú účasť. Výsledky hodnotenia zabezpečovania kvality zohrávajú významnú úlohu, pokiaľ ide o pomoc inštitúciám vyššieho vzdelávania pri zlepšovaní ich výkonu.

(4) Základné prvky uvedené v odôvodnení č. 3 sa vo všeobecnosti vykonávajú vo všetkých systémoch zabezpečovania kvality a boli potvrdené európskymi ministrami školstva v septembri 2003 v Berlíne, v rámci bolonského procesu, ktorý smeruje k vytvoreniu európskeho priestoru vyššieho vzdelávania.

(5) Európske združenie zabezpečovania kvality vyššieho vzdelávania (ENQA) bolo založené v roku 2000 a jeho členská základňa sa rozširuje o organizácie zabezpečujúce kvalitu alebo akreditačné organizácie vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 255, 14.10.2005, s. 72.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 13. októbra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 30. januára 2006.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 270, 7.10.1998, s. 56.

(6) V rámci bolonského procesu ministri školstva zo 45 krajín prijali na svojom stretnutí, ktoré sa konalo 19. až 20. mája 2005 v Bergene, normy a usmernenia na zabezpečovanie kvality v európskom priestore vyššieho vzdelávania, tak ako to navrhla ENQA, a v nadväznosti

na stretnutie v Berlíne v septembri 2003. Privítali tiež zásadu európskeho registra organizácií zabezpečujúcich kvalitu vychádzajúcu z vnútroštátneho preskúmania a žiadali, aby ENQA v spolupráci s Európskym združením univerzít (EUA), Európskym združením pre inštitúcie vyššieho vzdelávania (EURASHE) a Národnými zväzmi študentov v Európe (ESIB) ďalej rozvíjala praktické aspekty realizácie a prostredníctvom bolonskej následnej skupiny o nich podávala správu ministrom. Zdôraznili okrem toho význam spolupráce medzi vnútroštátne uznanými organizáciami s cieľom zlepšiť vzájomné uznávanie rozhodnutí o akreditáciách alebo o zabezpečovaní kvality.

- (7) Činnosť EÚ na podporu zabezpečovania kvality by sa mala rozvíjať v súlade s činnosťami vykonávanými v rámci bolonského procesu.
- (8) Je potrebné zostaviť register nezávislých a dôveryhodných organizácií zabezpečujúcich kvalitu, ktoré pôsobia v Európe, či už sú regionálne alebo národné, všeobecné alebo špecializované, verejné alebo súkromné, s cieľom podporiť transparentnosť vo vyššom vzdelávaní a napomôcť uznávaniu kvalifikácií a študijných pobytov v zahraničí.
- (9) Európska Rada sa v Barcelone v marci 2002 vyjadrila, že v rámci lisabonskej stratégie by sa európske vzdelávanie a systémy odborného vzdelávania mali stať „značkou svetovej kvality“.

TÝMTO ODPORÚČAJÚ, ABY ČLENSKÉ ŠTÁTY:

1. podporovali všetky inštitúcie vyššieho vzdelávania pôsobiace v rámci ich územia, aby zaviedli alebo vyvinuli prísne vnútorné systémy zabezpečovania kvality, v súlade s normami a usmerneniami na zabezpečovanie kvality v európskom priestore vyššieho vzdelávania prijatými v Bergene v rámci bolonského procesu;
2. podporovali všetky organizácie zabezpečujúce kvalitu alebo akreditačné organizácie, ktoré pôsobia v rámci ich územia, aby boli vo svojom hodnotení nezávislé, uplatňovali prvky zabezpečovania kvality stanovené v odporúčaní 98/561/ES a aby na účely hodnotenia uplatňovali spoločný súbor všeobecných noriem a usmernení prijatých v Bergene. Tieto normy by mali byť ďalej vypracované v spolupráci so zástupcami sektora vyššieho vzdelávania. Mali by sa uplatňovať takým spôsobom, aby chránili a podporovali rôznorodosť a inovatívnosť;
3. podporovali zástupcov vnútroštátnych orgánov, sektora vyššieho vzdelávania a organizácií zabezpečujúcich kvalitu a akreditačných organizácií, spolu so sociálnymi

partnermi, aby zriadili „Európsky register organizácií zabezpečujúcich kvalitu“ („európsky register“) vychádzajúci z vnútroštátneho preskúmania, ktorý zohľadňuje zásady stanovené v prílohe, a aby určili podmienky registrácie a pravidiel vedenia tohto registra;

4. umožnili inštitúciám vyššieho vzdelávania, ktoré pôsobia v rámci ich územia, vybrať si spomedzi organizácií zabezpečujúcich kvalitu alebo akreditačných organizácií z európskeho registra takú, ktorá spĺňa ich potreby a profil pod podmienkou, že je to v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo povolené vnútroštátnymi orgánmi;
5. umožnili inštitúciám vyššieho vzdelávania usilovať sa o doplňujúce hodnotenie, vykonané inou organizáciou z európskeho registra, napríklad na zvýšenie svojej medzinárodnej povesti;
6. podporili spoluprácu medzi organizáciami s cieľom posilniť vzájomnú dôveru a uznávanie hodnotení týkajúcich sa zabezpečovania kvality a akreditácií, čím prispievajú k uznávaniu kvalifikácií na účely štúdia alebo práce v inej krajine;
7. zabezpečili prístup verejnosti k hodnoteniam vypracovaným organizáciami zabezpečujúcimi kvalitu alebo akreditačnými organizáciami uvedenými v európskom registri,

VYZÝVAJÚ KOMISIU:

1. aby pokračovala v úzkej spolupráci s členskými štátmi v podporovaní spolupráce medzi inštitúciami vyššieho vzdelávania, organizáciami zabezpečujúcimi kvalitu a akreditačnými organizáciami, príslušnými orgánmi a inými subjektami, ktoré pôsobia v tejto oblasti;
2. aby každé tri roky predložila Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o pokroku dosiahnutom vo vývoji systémov zabezpečovania kvality v rôznych členských štátoch a o činnostiach v oblasti spolupráce na európskej úrovni vrátane pokroku dosiahnutého s ohľadom na vyššie uvedené ciele.

V Štrasburgu 15. februára 2006

Za Európsky parlament
predseda
J. BORRELL FONTELLES

Za Radu
predseda
H. WINKLER

PRÍLOHA

„Európsky register organizácií zabezpečujúcich kvalitu“

Register by mal obsahovať zoznam spoľahlivých organizácií, ktorých hodnoteniam môžu členské štáty (a verejné orgány v rámci členských štátov) dôverovať. Mal by vychádzať z týchto základných zásad:

1. Zoznam organizácií by mal byť vypracovaný zástupcami vnútroštátnych orgánov, sektora vyššieho vzdelávania (inštitúcie vyššieho vzdelávania, študenti, učitelia a výskumní pracovníci) a organizácií zabezpečujúcich kvalitu a akreditačných organizácií, ktoré pôsobia v členských štátoch, a sociálnymi partnermi.
 2. Podmienky registrácie organizácií by mohli okrem iného obsahovať:
 - i) záväzok úplnej nezávislosti pri vystavovaní posudku;
 - ii) uznanie aspoň tým členským štátom, v rámci ktorého pôsobia (alebo verejnými orgánmi v rámci príslušného členského štátu);
 - iii) vykonávanie úloh na základe spoločného súboru noriem a usmernení uvedených v odporúčaní č. 1 a 2 určených členským štátom;
 - iv) pravidelnú vonkajšiu kontrolu inou organizáciou a odborníkmi vrátane uverejnenia kritérií, metodík a výsledkov takejto kontroly.
 3. V prípade počiatočného odmietnutia registrácie je možné vykonať prehodnotenie na základe dosiahnutých zlepšení.
-